

F. 93 — 1407

[C — 27239]

**6 MAI 1993. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon
portant des dispositions administratives et pécuniaires applicables aux ouvriers forestiers domaniaux**

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, notamment l'article 87, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté royal n° 56 du 16 juillet 1982 relatif au recrutement dans certains services publics, notamment l'article 8, modifié par la loi du 20 février 1990;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 5 octobre 1992;

Vu le protocole n° 88 contenant les conclusions de la négociation menée le 19 février 1993 au sein du Comité de secteur n° XVI;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1988;

Vu l'urgence;
Considérant la nécessité de conférer sans délai un statut pécuniaire aux ouvriers forestiers domaniaux, lesquels en sont aujourd'hui dépourvus;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Administration et des Travaux subsidiés et du Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,

Arrête :

Article 1er. Les tâches principalement d'ordre manuel effectuées dans les forêts domaniales et dans les réserves naturelles constituent des tâches auxiliaires,

Art. 2. L'ouvrier forestier domanial bénéficie de l'échelle de traitements 40/2 pendant les quatre premières années de travail en cette qualité. Après quatre années, il bénéficie de l'échelle 41/2 et, après huit années, de l'échelle 42/3.

Si l'ouvrier forestier domanial est promu en qualité de chef d'équipe, il bénéficie de l'échelle 42/3.

Par chef d'équipe, il faut entendre un ouvrier apte à conduire un groupe d'ouvriers occupés à une même tâche.

Art. 3. Les ouvriers forestiers domaniaux ont droit aux allocations suivantes, exprimées en fraction de la rémunération horaire :

1^o 25 % pour :

- a) l'élagage à l'aide d'échelles;
- b) les travaux de curage consistant dans l'enlèvement de boues nauséabondes;
- c) les travaux de longue durée dans l'eau;
- d) les travaux de pulvérisation;

2^o 15 % pour :

- a) le travail continu à la tronçonneuse ou à la débroussailleuse;
- b) le nettoyage des installations sanitaires des zones d'accueil;

3^o 10 % à 25 % pour les heures de garde sur les tours de surveillance des incendies, selon les règles fixées par le Ministre;

4^o 50 % pour la participation à l'extinction d'incendies forestiers;

5^o 7 % pour la conduite et l'entretien de véhicules (graissage, réparations courantes, ...).

Art. 4. Les ouvriers forestiers domaniaux bénéficient d'une indemnité d'éloignement journalière à concurrence d'un maximum de 220 jours par an.

L'ouvrier doit être domicilié à cinq kilomètres au moins du centre de triage ou de la forêt domaniale où il est occupé.

L'indemnité journalière n'est pas octroyée en cas de maladie. Cette indemnité remplace les indemnités pour frais de parcours octroyées en application de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours.

Son montant est fixé comme suit au 1er octobre 1992 :

| Distance (aller-retour) | Montant |
|-------------------------|---------|
| de 10 à 14,9 km | 63,3 F |
| de 15 à 19,9 km | 86,1 F |
| de 20 à 24,9 km | 114,1 F |
| plus de 25 km | 133,1 F |

Elle est rattachée aux variations de l'index.

Art. 5. Sont assimilées à des journées de travail les journées non prestées en raison des intempéries, lorsqu'il n'a pas été possible de faire effectuer à l'ouvrier forestier domanial un travail de remplacement conforme à ses aptitudes physiques et intellectuelles.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1993.

Art. 7. Le Ministre ayant l'Administration dans ses attributions et le Ministre ayant les forêts dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 6 mai 1993.

Le Président de l'Exécutif,
chargé de l'Economie, des P.M.E. et des Relations extérieures,
G. SPITAELS

Le Ministre des Affaires intérieures,
chargé des Pouvoirs locaux, de l'Administration et des Travaux subsidiaires,
G. MATHOT

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,
G. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

D. 93 — 1407

[C — 27239]

6. MAI 1993. — Erlass der Wallonischen Regionalexekutive über die für die domanialen Forstarbeiter geltenden Verwaltungs- und Besoldungsbestimmungen

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 87, abgeändert durch das Sondergesetz vom 8. August 1988;

Aufgrund des Königlichen Erlasses Nr. 56 vom 16. Juli 1982 über die Anwerbung in gewissen öffentlichen Diensten, insbesondere des Artikels 8, abgeändert durch das Gesetz vom 20. Februar 1990;

Aufgrund des am 5. Oktober 1992 abgegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des Protokolls Nr. 88, in dem die Abschlüsse der am 19. Februar 1993 innerhalb des Sektorenausschusses Nr. XVI geführten Verhandlungen stehen;

Aufgrund der am 12. Jänner 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 4. Juli 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung der Notwendigkeit, den domanialen Forstarbeitern ein Besoldungsstatut zu verleihen, das diese Arbeiter bis jetzt nie bekommen hatten;

Auf Vorschlag des Ministers der Inneren Angelegenheiten, beauftragt mit den Lokalen Behörden, der Verwaltung und den Bezuschütteten Arbeiten und des Ministers der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,

Beschließt die Wallonische Regionalexekutive :

Artikel 1. Die hauptsächlich manuellen Arbeiten, die in den domanialen Forsten und Naturschutzgebieten ausgeführt werden, bestehen in Hilfsarbeiten.

Art. 2. Während der vier ersten Dienstjahre in dieser Eigenschaft genießt der domaniale Forstarbeiter die Gehaltsstufe 40/2. Nach vier Jahren genießt er die Gehaltsstufe 41/2 und nach acht Jahren die Gehaltsstufe 42/3.

Wenn der domaniale Forstarbeiter als Schichtführer befördert wird, genießt er die Gehaltsstufe 42/3.

Unter Schichtführer versteht man einen Arbeiter, der fähig ist, eine Gruppe von mit derselben Aufgabe beschäftigten Arbeitern zu führen.

Art. 3. Die domanialen Forstarbeiter haben Recht auf die in Prozentsatz des Stundenlohnes ausgedrückten folgenden Zulagen :

1° 25 % für :

- a) das Ausschneiden mit Hilfe von Leitern;
- b) die Ausschlämmsarbeiten, die aus dem Abräumen von widerlichen Schlämmen bestehen;
- c) die Arbeiten von langer Dauer im Wasser;
- d) die Spritzenarbeiten;

2° 15 % für :

- die Dauerarbeit mit der Motorsäge oder mit der Vollumbruchmaschine;
- die Reinigung der sanitären Anlagen der Empfangsbereiche;

3° 10 % bis 25 % für die Wachstunden auf den Brandüberwachungstürmen nach den vom Minister festgelegten Regeln;

4° 50 % für die Teilnahme am Auslöschen von Waldbränden;

5° 7 % für das Fahren und das Warten von Fahrzeugen (Schmierung, alltägliche Reparaturen ...).

Art. 4. Die domanialen Forstarbeiter genießen tägliches Wegegeld bis zur Höhe von 220 Tagen pro Jahr.

Der Wohnsitz des Arbeiters soll wenigstens fünf Kilometer des Sortierungszentrums oder des domanialen Forstes, wo er beschäftigt ist, entfernt sein.

Im Krankheitsfalle wird das tägliche Wegegeld nicht gewährt. Dieses Geld ersetzt die Vergütungen für Fahrtkosten, die aufgrund des Königlichen Erlasses vom 18. Januar 1965 zur allgemeinen Regelung in Sachen Fahrtkosten gewährt werden.

Sein Betrag wird am 1. Oktober 1992 wie folgt festgelegt :

| Strecke (hin und zurück) | Betrag |
|--------------------------|---------|
| von 10 bis 14,9 Km | 63,3 F |
| von 15 bis 19,9 Km | 86,1 F |
| von 20 bis 24,9 Km | 114,1 F |
| von mehr als 25 Km | 133,1 F |

Es wird an den Schwankungen des Indexes gebunden.

Art. 5. Die beim Witterungsunfällen nicht ausgeübten Arbeitstage werden den Arbeitstagen gleichgestellt, wenn es unmöglich gewesen war, durch den domanialen Forstarbeiter eine seinen körperlichen und geistigen Fähigkeiten entsprechende Ersatzarbeit ausführen lassen.

Art. 6. Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 1993 in Kraft.

Art. 7. Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Verwaltung gehört, und der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Forste gehören, werden jeder in seinem Bereich mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 6. Mai 1993.

Der Vorsitzende der Exekutive,
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB und den Auswärtigen Beziehungen,
G. SPITAELS

Der Minister der Inneren Angelegenheiten,
beauftragt mit den Lokalen Behörden, der Verwaltung und den Bezuschütteten Arbeiten,
G. MATHOT

Der Minister der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,
G. LUTGEN

VERTALING

N. 93 — 1407

[C — 27239]

6 MEI 1993. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve houdende administratieve en geldelijke beschikkingen toepasselijk op de domaniale bosarbeiders

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 58 van 16 juli 1982 betreffende de werving in sommige overheidsdiensten, inzonderheid op artikel 8, gewijzigd bij de wet van 20 februari 1990;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 5 oktober 1992;

Gelet op het protocol nr. 88 houdende de conclusies van de onderhandeling gevoerd op 19 februari 1993 in het Sectorcomité nr. XVI;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegend dat het noodzakelijk is een geldelijk statuut onverwijld toe te kennen aan de domaniale bosarbeiders die er nog geen hebben;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, belast met Plaatselijke Besturen, Administratie en Gesubsidieerde Werken, en van de Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,

Besluit :

Artikel 1. De hulptaken zijn de taken die hoofdzakelijk in de domaniale bossen en in de natuurreservaten met de handen verricht worden.

Art. 2. De domaniale bosarbeider heeft recht op de weddeschaal 40/2 tijdens de vier eerste jaar werken in deze hoedanigheid. Na vier jaar heeft hij recht op schaal 41/2 en na acht jaar op schaal 42/3.

Onder ploegbaas dient te worden verstaan een arbeider die bevoegd is een groep arbeiders te leiden, die dezelfde taak uitvoeren.

Art. 3. De domaniale bosarbeiders hebben recht op volgende toelagen uitgedrukt in uurloonfracties :

1° 25 % voor :

a) het snoeien met behulp van ladders;

b) de reinigingswerken die erin bestaan misselijkmakend modders te verwijderen;

c) langdurige werken in het water;

d) pulverisatiowerken;

2° 15 % voor :

a) ononderbroken werk met de afkortzaagmachine of met de ontginningsmaaier;

b) het reinigen van de sanitaire installaties van de onthaalzones;

3° 10 % à 25 % voor de waakuren op de uitkijktorens voor branden volgens de door de Minister vastgestelde regels;

4° 50 % voor de medewerking aan het uitdoven van bosbranden;

5° 7 % voor het besturen en de onderhoud van voertuigen (smieren, lopende herstellingen, ...).

Art. 4. De domaniale bosarbeiders hebben recht op een dagelijkse toelage wegens verwijdering voor maximum 220 dagen per jaar.

De arbeider moet op minstens vijf kilometer wonen van het gebied of van het domaniaal bos waar hij werkt.

De dagelijkse vergoeding wordt niet toegekend in geval van ziekte. De vergoeding vervangt de verplaatsingskostentoelagen toegekend bij toepassing van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten.

Het bedrag ervan wordt op 1 oktober 1992 vastgesteld als volgt :

| Afstand (heen en terug) | Bedrag |
|-------------------------|---------|
| — | — |
| van 10 tot 14,9 km | 63,3 F |
| van 15 tot 19,9 km | 86,1 F |
| van 20 tot 24,9 km | 114,1 F |
| meer dan 25 km | 133,1 F |

Zij is verbonden aan de schommelingen van het indexcijfer.

Art. 5. Worden gelijkgesteld met werkdagen, de dagen die niet gepresteerd werden wegens slechte weersomstandigheden wanneer het niet mogelijk was de domaniale bosarbeider een vervangingswerk te doen verrichten, dat overeenstemt met zijn fysische en intellectuele bevoegdheden.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 1993.

Art. 7. De Minister, tot wiens bevoegdheden de Administratie behoort, en de Minister, tot wiens bevoegdheden de bossen behoren, zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 6 mei 1993.

De Voorzitter van de Executieve,
belast met Economie, KMO's en Externe Betrekkingen,
G. SPITAELS

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden,
belast met Plaatselijke Besturen, Administratie en Gesubsidieerde Werken,
G. MATHOT

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,
G. LUTGEN

F. 93 — 1408

[C — 27243]

**6 MAI 1993. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon
confirmant des dispositions particulières applicables à la carrière du personnel informatique
des Services de l'Exécutif régional wallon**

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, §§ 3 et 4, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté royal du 3 décembre 1969 concernant les statuts administratif et pécuniaire du personnel mécanographique des centres de traitement de l'information des administrations de l'Etat, modifié par un arrêté ministériel du 11 décembre 1970 et par des arrêtés royaux des 29 juin 1973, 10 juin 1975, 14 janvier 1977 et 12 avril 1978;

Vu l'arrêté royal du 22 novembre 1991 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des Exécutifs et des personnes morales de droit public qui en dépendent;

Considérant qu'il y a intérêt, dans un souci de sécurité juridique, à ce que la carrière du personnel informatique des Services de l'Exécutif régional wallon continue d'être régie, dans l'attente de l'adoption du statut du personnel régional, par les dispositions de l'arrêté royal du 3 décembre 1969 concernant les statuts administratif et pécuniaire du personnel mécanographique des centres de traitement de l'information des administrations de l'Etat;

Vu l'accord du Ministre qui a l'Administration dans ses attributions;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu le protocole n° 80 du Comité de secteur n° XVI du 18 décembre 1992;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur proposition du Ministre des Affaires intérieures, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Administration et des Travaux subsdiés,

Arrête :

Article 1er. Les dispositions de l'arrêté royal du 3 décembre 1969 concernant les statuts administratif et pécuniaire du personnel mécanographique des centres de traitement de l'information des administrations de l'Etat, modifié par un arrêté ministériel du 11 décembre 1970 et par des arrêtés royaux des 29 juin 1973, 10 juin 1975, 14 janvier 1977 et 12 avril 1978, restent applicables au personnel informatique des Services de l'Exécutif régional wallon.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 24 décembre 1991.

Art. 3. Le Ministre ayant l'Administration dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 6 mai 1993.

Le Président de l'Exécutif,
chargé de l'Economie, des P.M.E. et des Relations extérieures,
G. SPITAELS

Le Ministre des Affaires intérieures,
chargé des Pouvoirs locaux, de l'Administration et des Travaux subsdiés,
G. MATHOT